

# Universitätsbibliothek Wuppertal

## Plvtarchi Chaeronensis Moralia, Qvae Vsvrpantvr

Svnt Avtem Omnis elegantis doctrinæ Penvs : Id est, varij libri: morales,  
historici, physici, mathematici, denique ad politioem litteraturam  
pertinentes & humanitatem : omnes de Graeca in Latinam linguam  
transscripti summo labore, cura, ac fide

Plvtarchi Chaeronensis Ethicorum Sive Moraliū

**Plutarchus**

**Impressum Francofor. ad Mœn., M.D.LXXXII**

De vacuitate iræ

---

**Nutzungsrichtlinien** Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-351](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-351)

uere allato finguntur ab Homero dum eius casum se lamentari simulant, exsulio interim suo & calamitatibus serio impensas lacrymas funebri in Patrocli mortem fletu quasi pratextu quodam velasse. Verba Homeri sunt Iliados τ. 301. Ως ἔφατο (Briseis Patroclum deslens.) κλαίεισ' ὅππ' δὲ σενάργυλος γυυαί- κες Πάτροκλον πρῆφασιν, σφῶν δ' αἰτῶν κηδὲ ἐρέειν. Plutarchus hoc loco ad haec ita allusit, vt more suo, sicut & faciendū in libello de audiendis poetis docuit, aliō deslenderet: nimirum in eos qui alios ita laudant, vt inde propriam laudem caperent, de alterius interim dignitate parum solliciti, modō eius sua laudatione id consequantur, vt ipsi laudentur. Germani non absmili prouerbio ludunt, vbi assentando aliquid quempiam aliud ab eo quod praese fert sectari indicant. Der ist das Wort/ein anders der hort. Atq; haec ὁδὸς πᾶρρηγον.

## DE VACVITATE IRÆ.

**Q**Vando ita instituta est haec disputatio, vt colloquium sit Fundani ac Sylle: non piguit perspicuitatis causa personas annotare.

221. 8. Homericam illam seruat obedient. ] Ομη- εικὴ πείσει. Cum à se conuersos libellos aliquot Plutarchi, inq; his hunc ipsum, ederet quondam Erasmus literarum columen & decus singulare: fassus est se nondum comperisse quenam sit haec Homericā πείσις. ita enim legerat, vt & scriptus habet, πείσις (nam ποίσις in margine annotatum est ridiculum) Ne ergo desperet rudis lector, locum Homeri, ad quem alluditur, & ex quo locum hunc corrigas, adscribam. Is est Odyss. v. 22.

Ως ἔφατ', ἐν σήδεσσι καθάπτωμεν & φίλον ἦτορ.

τῷ δὲ μάλ' ἐν πείσῃ χραδίῳ μένε τετλήναι.

Νωλετέως, &c. —

Vnde liquet πείσιω ὀμνεκλώ cohibitionem significare & re- pressionem iracundiae, quali eo loco vsus Homericus Vlysses se continuisse, sibiq; temperauisse proponitur. Sanè in libro de gar- rulitate

rulitate  $\omega\epsilon\iota\sigma\eta$  recte legitur etiam vulgo, vbi hic ipse citatur  
versus.  $\omega\epsilon\iota\sigma\eta$  autem  $\omega\epsilon\iota\sigma\alpha$ , obedientia est. si Eustathio credi-  
mus. Sunt qui  $\omega\epsilon\iota\sigma\mu\alpha$  intelligat. funem quo navis alligatur in  
statione. Virg. 4. Aeneidos retinaculum dixit. ego tam longin-  
quam translationem nō probō: neq. apud vllum idoneum scri-  
ptorē reperi  $\omega\epsilon\iota\sigma\omega$  esse  $\omega\epsilon\iota\sigma\mu\alpha$ . Max. ἄδ' ἕτερα τούτων γέγονεν.]  
In scripto annotatur, pro γέγονεν legi etiam ἐστίν.

222. 24. Ut est apud Homerum. ] Καθ' Ομηρον ἰάσθην.  
Videar alicui aliud agere. tamen hic quoq. locum Homeri indi-  
cabo, qui (vt apparet) sefellit Erasmus. non enim ἰάσθην efflo-  
ruit fecisset. verba sunt de Menelao ira in Antiochum concita-  
to, & eiusdem blanditiis delimito. Iliad. 4. 596. Vocem autem  
ipsam Plutarchus noster eleganter interpretatur pagina pri-  
ma libri de primo frigido. Senarij qui sequuntur, ex Oresta sunt  
Euripideo. in dicto Callisthenis' Αλεξάνδρου legendum est. vide  
primum conuivialium questionum, cap. 6.

223. 7. Non probatur. ] ἔκ ἡρεσεν. Scriptus ἡρεσκεν ha-  
buit, sed à correctore in ἡρεσεν, quod & in margine est, fuit  
mutatum. quanquam fortasse rectius est ἡρεσκεν.

224. 30. Quali Musici. ] ἀρμονικοὶ ἁολῶ. ἀρμονικῶ ἁο-  
λῶ scriptus. vterq. mendose. opinor autem ἁολῆ legendum,  
paulatim. ὁ πνοδῆταν quoq. scriptus habet in versibus de pasto-  
rali fistula. ab ὁ πνοδῆ & δῆ ὁ ligo. nos ὁ πνοδῆταν, quod mutare  
volui. cum res eodem recidat, & hoc melius quadret. Infra, φορ-  
εῖα.) scriptus φορβεῖα & φορβεῖα. de quo alibi. In eodem est  
ἀμφὶ δασεῖα; diuise, non ἀμφὶ δασεῖα.

225. 34. Ut Sappho præcipit. ] ἔσθης ἐκ ἀμφοῦ παρανεῖν  
δωαμένως. Quid hoc, quaeso, res? Hic locus monströse est corru-  
ptus. quod cum interpres non sentiret, aut saltē dissimularēt,  
sententiā planè ineptam Plutarcho attribuit. Legendū pro istis  
μόστρις est, ὅς ἢ Σαπφῶ παρανεῖν σκιδναμένως, &c. Correctio  
debetur codici scripto. Ex quo & alia leuicula correximus qua-  
dam. quod de moribus serpentum sequitur, non est integrum.

226. 32. Proponam : spretis. ] *καλαφρονεῖν*. si *καλαφρονεῖν* legas, & post *ἀρχου* distinguas incisum, de obscuro & hiante loco clarum & plenum nullo negotio feceris. In dicto Heraclei lege δέλεθ. sic & alibi.

228. 22. Sophocles. ] *ὀπλίσας, ἐκόμωσας*. scriptus *ὀπλίσας ἐκόμωσεν. ἀλοιδ*. &c. Locus obscurus quia Sophoclea ista perierunt. & hic videntur vel corrupta, vel mutilata, fortasse utrunque esse.

229. 1. Causam in iudicio dicturo. ] *δικῶν ἐχούσας. ἐχούσος* est in scripto: idq; recte & historia conuenienter. est apud Aristotelem hoc sectione tertia, problemate XXIX. vbi sanè Clazomenius dicitur. Stobaeus hunc ipsum Plutarchi nostri locum citans sermone de ira, qui est ordine vigesimus, Samium facit, *Σατίρῃ τῷ Σαμῖσι*. quod non probo, cum etiam de calumnia hunc librum vocet, alio etiam statim loco subiecto. Et si fieri potest, ut de calumnia scriptum ad nos non peruenerit. nam id insolens non est, in diuersis libris adduci eadem à nostro. quod facillimum obseruatum cum sit, exemplis docere super sedeo.

229. 36. Vbi sit pudor. ] *ἴνα γδ δέος*, est in Cypriacis Stasini, ut habet Stobaeus *λόγῳ λα*. Vide Euthyphronem Platonis, & nostrum in Cleomene.

231. 1. Sumendis suppliciis. ] *καλάζοντας, εἶτα*. Sic ex scripto restitue, cum pro *εἶτα* δὲ obrepserit, distinctioq; praua locum sedauerit.

235. 30. Qui neque Heliconem. ] *ἔτῳς ἐπαυεῖν*. in scripto est *ἔτε*. Locus non integer.

236. 31. Principis instar. ] *ἀρχουσιν ἀρχόντων*, & in scripto *ἀρχοντα* pro priore in margine. Sensum ego atq; hoc secutus sum in vertendo, & legi, *οἶον ἀρχοντα ὀπιπρόσωις*. In scripto etiam est *τὰς ἐν εὐχαῖς ἑμολογίας*. ibiq; *ἀφροδισίων ἐνιαυτὸν* legitur. & *δύων* pro *δύοντα*.